

日本語234

Ch. 17

marking hearsay with そう
～って



Chapter 17

ぐち (complaints/whining/grumbling)

うわさ話 (gossips)

- 愚痴(ぐち)をこぼす = 愚痴を言う × 愚痴を話す
 - ぐちる
- うわさ話をする × うわさ話を話す × うわさ話を言う



How to mark your statement as a second-hand information

- [X will do/does/did something or X will happen/happens/happened or X is/was _____] そうだ。
- [Plain/Short Form] そうだ。
- 明日は山田さんが来てくれるそうです。
- 日本に行ったとき、日本語が分からなかったそうです。
- いけださんはけちだそうですよ。

ちがいますよ！

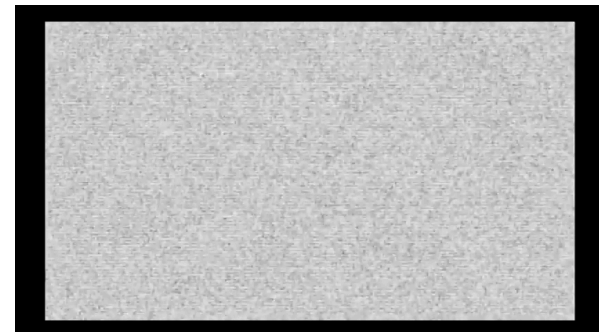
- ~V~~ます~~そうだ。
- Adj.~~い~~／なそうだ。
- ~なさそうだ。
- (Noun~~だ~~そうだ。)
 - Appearance, instinctive judgment, “something is about to happen”)
 - 赤ちゃんがなきそうだ。
 - 今日は、ちょっとあつそうだなあ。
 - あの人、テニスが上手そうですね。
 - 田中さん、今日は来なさそうだね。
- ~V^{short}そうだ。
- Adj.いそうだ。
- なAdj./Nounだそうだ。
 - Hearsay, second-hand information
 - Can use past tense, too.
 - Nounだそうだ is common.
 - 今年の夏は、あついそうだ。
 - 山田さんたち、やっぱり、りんしたそうだよ。
 - あの人、サラリーマンだそうだよ。
 - 田中さん、昨日もざんぎょうだったそうだね。

Source of information

- When the information is from non-human:
 - _____によると
 - テレビのニュースによると、今日の午後雨がふるそうです。
 - この本によると、それは日本のしゅうかんだそうです。

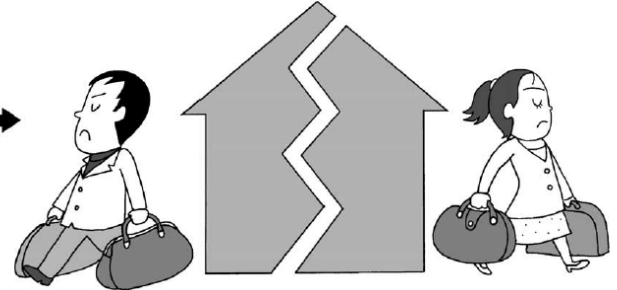
Source of information

- When the information is from a human:
 - _____の**はなし**によると
 - _____の**はなし**だと、
 - 先生のはなしによると、日本ではしょう学金はあまりもらえないそうです。
 - 友だちのはなしだと、日本人も、ほけんに入らないそうです。



日本では、(I hear ...)

Many...(りこんします)



Everyday...(電車がこみます)



Not many(赤ちゃんをうまれます)

In the evening(お茶をいれます)

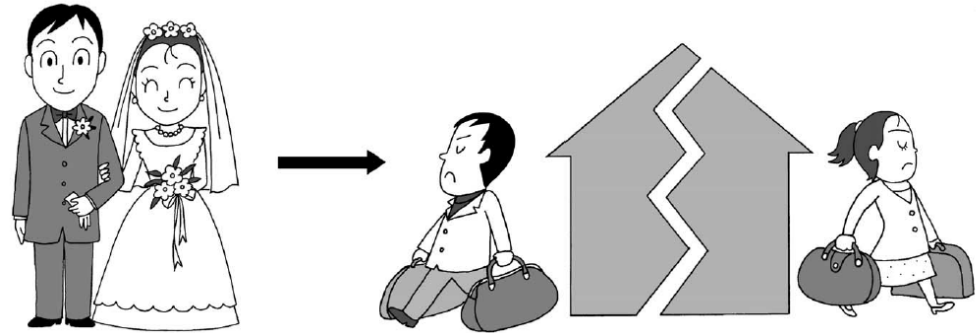


In April(しゅうしょくします)

日本では、(I hear ...)



毎日、電車がこむ



りこんする人がおおい・
たくさんの人がりこんする



あまり、赤ちゃんが生まれない
よる、お茶をいれる・お茶を飲む



4月にしゅうしょくする

When you want to pass on the information you acquired from someone else...

- Quotation:

- メアリー:「きのうたからくじを買ってみましたよ。」

- メアリーさんは、きのうたからくじを買ってみた**そう**です。

- メアリーさんは、きのうたからくじを**買ってみましたよ****と**言いました。

- メアリーさんは、きのうたからくじを**買ってみました****と**言いました。

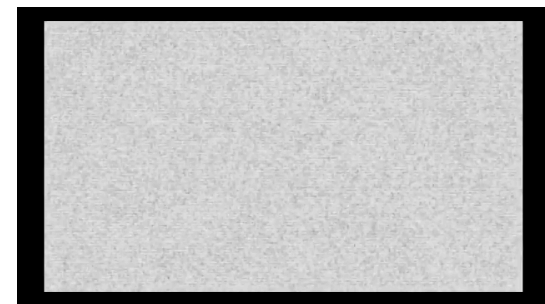
- メアリーさんは、きのうたからくじを**買ってみた****と**言いました。

Quotation with って

- Informal style: と → って
 - メアリー:「きのうたからくじを買ってみましたよ。」
 - メアリーさんは、きのうたからくじを買ってみましたよって言いました。
 - メアリーさんは、きのうたからくじを買ってみましたって言いました。
 - メアリーさんは、きのうたからくじを買って見たって言いました。
- → メアリーさんは、きのうたからくじを買って見たって。

Quotation with って

- 何(なん)と → 何(なん)て ×なんって
- 山田さんは、何(なん)と言っていましたか？
- 山田さんは、何(なん)て(言っていたの)？(×何って)
- お名前は、何(なん)と言いますか？
- お名前は、何(なん)て言うの？
- 何(なん)ですかと → 何(なに)かって or 何(なに)って
- ×何(なに)て
- 田中さんが、これは何(なん)ですかと聞きました。
- 田中さんが、これは何(なに)かって／これは何(なに)って？(×何(なに)て)



Informal quotation form で言ってみましょう。

- 山田さんは、きのうもざんぎょうだったそうです。
 - 山田さんは、きのうもざんぎょうだったって。
- 田中さんは、何をえらびましたかと聞きました。
 - 田中さんは、何をえらびましたかって。
 - 田中さんは、何をえらんだかって。
- カノジョが、ひげをそって下さいと言いました。
 - カノジョが、ひげをそって下さいって。
 - カノジョが、ひげをそってって。
- 日本の友だちは、日本の主婦(しゅふ)は、とてもつよいんですと言いました。
 - 日本の友だちは、日本の主婦は、とてもつよいんだって。
 - 日本の友だちは、日本の主婦は、とてもつよいって。
- メアリーさんは、たからくじにあたらなかったそうです。
 - メアリーさんは、たからくじにあたらなかったって。